The Words of Others: León Ferrari and Rhetoric in Times of War

Laurence Corbel

Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/critiquedart/29963>

DOI : 10.4000/critiquedart.29963

ISSN : 2265-9404

Éditeur

Groupement d'intérêt scientifique (GIS) Archives de la critique d'art

Référence électronique

Laurence Corbel, « The Words of Others: León Ferrari and Rhetoric in Times of War », *Critique d'art* [En ligne], Toutes les notes de lecture en ligne, mis en ligne le 25 mai 2019, consulté le 10 décembre 2020.
URL : <http://journals.openedition.org/critiquedart/29963> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/critiquedart.29963>

Ce document a été généré automatiquement le 10 décembre 2020.

EN

The Words of Others: León Ferrari and Rhetoric in Times of War

Laurence Corbel

- 1 Publié à l'occasion de l'exposition présentée au REDCAT à Los Angeles (du 15 septembre au 16 décembre 2017), le catalogue *The Words of Others : León Ferrari and Rhetoric in Times of War* est le complément indispensable de la première édition en anglais de *Palabras ajenas*¹ que León Ferrari publia en 1967. De ce collage littéraire iconoclaste, diffusé sous forme de copies ou en éditions limitées, on ne connaissait jusqu'ici que des extraits. Intégralement composé de citations extraites de livres d'histoire, d'articles de presse et de fragments de la Bible, *Palabras ajenas* est le script d'une pièce polyphonique où se mêlent les déclarations de prophètes et du pape Paul VI, les discours d'Adolf Hitler et du président américain Lyndon B. Johnson, les articles de correspondants de guerre, etc.
- 2 L'ambition de ce catalogue, issu d'un travail de recherche, est double : retracer la genèse de cette pièce singulière à travers ses différentes versions et la situer dans la trajectoire artistique de León Ferrari. Le catalogue rassemble ainsi une documentation impressionnante de coupures de presse, de photographies, de notes de travail, de sources collectées par l'artiste ainsi que des correspondances avec la scène artistique internationale qui témoignent des nombreuses péripéties qui ont jalonné la publication de cette œuvre et sa représentation publique. Jouée dans une version partielle à Londres et à Buenos Aires, la pièce n'a été présentée en intégralité qu'en 2017 à l'occasion de l'exposition, interprétée par trente lecteurs pendant huit heures dans le théâtre du REDCAT. Les six essais, complétés par un entretien avec Leopoldo Maler qui a adapté la pièce à Londres en 1968, offrent une mise en perspective éclairante de cette œuvre à laquelle l'artiste a consacré plusieurs années de travail et qui trouve de nombreux échos dans l'ensemble de sa trajectoire artistique. *Palabras ajenas*, critique virulente de la rhétorique des discours politiques et religieux, cristallise les engagements et les combats d'un militant pacifiste et défenseur des droits de l'homme.

NOTES

1. León Ferrari, *The Words of Others : Conversations between God and a few men and between a few men and a few men and God*, Los Angeles : X Artists' Books, 2018, 264 p.